

VERWALTUNG DER BÜRGERLICHEN  
NUTZUNGSGÜTER DER FRAKTION  
TRUDEN



AMMINISTRAZIONE SEPARATA DEI  
BENI D'USO CIVICO DELLA FRAZIONE  
DI TRODNA

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT  
DES VERWALTUNGSAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL  
COMITATO DI AMMINISTRAZIONE

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL  
11.11.2022

UHR - ORE  
10:15

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Verwaltungsausschusses einberufen. Anwesend sind:	Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Comitato di amministrazione. Sono presenti:
---	--

Anwesenheitsübersicht – Quadro delle presenze:		Fernzugang/ accesso remoto	Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Un- entsch./ Ass. Ingiust.
Epp Michael	Bürgermeister/Sindaco			
Busin Martin	Gemeindereferent/Assessore			
Daldoss Ventir Sibille	Gemeindereferent/Assessore			
Franzelin Tobias	Gemeindereferent/Assessore			
Montagna Degiampietro Daniela	Gemeindereferent/Assessore			

Seinen Beistand leistet der Sekretär, Herr:

Assiste il Segretario, Signor:

**Dr. Stefan Pircher**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt, Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

**Epp Michael**

in seiner Eigenschaft als Präsident den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di presidente ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

DER VERWALTUNGSAUSSCHUSS BEHANDELT FOLGENDEN

IL COMITATO DI AMMINISTRAZIONE DELIBERA SUL SEGUENTE

**GEGENSTAND:**

**OGGETTO:**

III. Abänderung des Haushaltsvoranschlags 2022 und Fondsumbuchungen.	III. Variazione di bilancio di previsione 2022 e storno fondi.
--	--

### III. Abänderung des Haushaltsvoranschlags 2022 und Fondsumbuchungen.

**DER GEMEINDEAUSSCHUSS in der Funktion als Organ der Verwaltung der bürgerlichen Nutzungsgüter der Fraktion Truden.**

Vorausgeschickt, dass

- der Haushaltsvoranschlag dieser Verwaltung für das Finanzjahr 2022 mit Beschluss des Verwaltungsausschusses Nr. 57 vom 17.12.2021 genehmigt wurde und von der Landesregierung der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol in der Sitzung vom 25.01.2022 unter Prot. Nr. 1015559 positiv überprüft wurde;
- mit eigener Maßnahme Nr. 26 vom 08.07.2022 der Haushaltsvoranschlag 2022 zum ersten Mal abgeändert wurde;
- mit eigener Maßnahme Nr. 37 vom 30.09.2022 der Haushaltsvoranschlag 2022 zum zweiten Mal abgeändert wurde;

Festgestellt, dass aufgrund neuer und höherer Ausgabenverpflichtungen bzw. Einnahmen einige Bilanzänderungen sowie Fondsumbuchungen im Haushaltsvoranschlag zu tätigen sind;

Festgestellt, dass die zu behebenden Beträge auch tatsächlich verfügbar sind;

Deshalb für angebracht erachtet:

als Einnahme **im Titel I – Sektion 1 – Kapitel 80** (Ordentliche Holzschlägerung) **Euro 79.925,30** zu erhöhen;

als Einnahme **im Titel I – Sektion 1 – Kapitel 120** (Verschiedene Rückvergütungen und Beteiligungen für den Gebrauch von landwirtschaftlichen Maschinen und Geräte) **Euro 285,00** zu erhöhen;

Festgestellt, dass die festgestellten Mehreinnahmen von insgesamt **Euro 80.210,30** samt nachstehenden Mittelverschiebungen für die Finanzierung folgender Vorhaben benötigt werden und die entsprechenden Ausgabenkapitel aufgestockt bzw. neu eingefügt und veranschlagt werden können:

**Titel I – Sektion 1 – Kapitel 250: + Euro 25.000,00**

Mehrwertsteuer

**Titel I – Sektion 1 – Kapitel 270: + Euro 2.500,00**

### III. Variazione di bilancio di previsione 2022 e storno fondi.

**La GIUNTA COMUNALE quale organo dell'Amministrazione separata per i beni d'uso civico della frazione di Trodena.**

Premesso,

- che il bilancio di previsione di quest'Amministrazione per l'anno finanziario 2022 è stato approvato con delibera del Comitato d'Amministrazione n. 57 dd. 17.12.2021 ed esaminato positivamente nella seduta del 25.01.2022, prot. n. 1015559 da parte della Giunta della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;
- che con proprio provvedimento n. 26 dell'08.07.2022 il bilancio di previsione è stato modificato per la prima volta;
- che con proprio provvedimento n. 37 dell'30.09.2022 il bilancio di previsione è stato modificato per la seconda volta;

Constatato che in base a nuovi e maggiori impegni di spesa risp. entrate, è necessario effettuare alcune variazioni di bilancio e storno di fondi;

Constatato, che gli importi da prelevare sono realmente disponibili;

Per questo motivo ritenuto:

di aumentare come entrata **al titolo I – sezione 1 – capitolo 80** (Taglio ordinario di boschi) **Euro 79.925,30;**

di aumentare come entrata **al titolo I – sezione 1 – capitolo 120** (Rimborsi diversi e concorsi per l'uso di attrezzi e macchine agricole e attrezzature) **Euro 285,00;**

Accertato che le maggiori entrate accertate di complessivamente **Euro 80.210,30** unitamente ai trasferimenti degli stanziamenti in seguito servono per il finanziamento dei seguenti progetti e che i corrispondenti capitoli possono essere aumentati rispettivamente inseriti ed applicati:

**Titolo I – Sezione 1 – Capitolo 250: + Euro 25.000,00**

Imposta valore aggiunto

**Titolo I – Sezione 1 – Capitolo 270: + Euro 2.500,00**

Ordentliche Instandhaltung der Zufahrtsstrassen zu den Gemeinnutzungsrechten belasteten Gütern

**Titel I – Sektion 1 – Kapitel 340: + Euro 285,00**

Reservefond

**Titel II – Kapitel 2050: + Euro 5.000,00**

Ausserordentliche Instandhaltung an den Infrastrukturen/Gebäude/Wege

**Titel II – Kapitel 2061: + Euro 47.425,30**

Errichtung einer Photovoltaikanlage auf der Cisloner Alm

Festgestellt, dass vorgenannte Bilanzänderung in der Kompetenzausstattung 2022 vorgenommen werden soll;

Nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 16/80;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mir R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 i.g.F. sowie die nicht aufgehobenen Artikel des D.P.R.A. Nr. 12/L vom 12.07.1984, jeweils i.g.F. und R.G. Nr. 10 vom 23.10.1998 sowie Nr. 7 vom 22.12.2004);

Nach Einsichtnahme in das Dekret des Landesrates Nr. 13109/2018;

Nach Einsichtnahme in den Artikel 17 des D.P.G.R. vom 28. Mai 1999, Nr. 4/L mit seinen späteren Änderungen (geändert durch das DPRReg. vom 01. Februar 2005, Nr. 4/L);

Nach Einsichtnahme in den laufenden Haushaltsvoranschlag;

Nach Übereinkunft, gegenständlichen Beschluss für sofort vollstreckbar zu erklären, damit die Nachfolgebmaßnahmen umgehend umgesetzt werden können;

Festgestellt, dass zu diesem Beschluss keine Gutachten laut Art. 185 des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol abzugeben sind und insbesondere auch der Gemeindegsekretär sich nicht zur Gesetzmäßigkeit dieses Beschlusses zu äußern hatte bzw. hat;

Manutenzione ordinaria strade di accesso a beni gravati da usi civici

**Titolo I – Sezione 1 – Capitolo 340: + Euro 285,00**

Fondo di riserva

**Titolo II – Capitolo 2050: + Euro 5.000,00**

Manutenzione straordinaria alle infrastrutture/edifici/strade

**Titolo II – Capitolo 2061: + Euro 47.425,30**

Realizzazione di un impianto fotovoltaico sulla Malga Cislon

Constatato che la suddetta variazione di bilancio deve essere effettuata nella dotazione di competenza di bilancio di previsione 2022;

Vista la L.P. n. 16/80;

Visto il Codice degli Enti Locali della Regione Autonomia Trentino-Alto Adige, approvata con L.G. 03.05.2018, n. 2 e s.m. nonché gli articoli non abrogati D.P.G.R. 12/07/1984, n. 12/L, testi vigenti, e L.R. 23/10/1998, n. 10 nonché L.R. 22/12/2004, n. 7);

Visto il decreto dell'Assessore n. 13109/2018;

Visto l'articolo 17 del D.P.R.A. 28 maggio 1999, n. 4/L e successive modifiche (modificato dal DPRReg. 01 febbraio 2005, n. 4/L);

Visto il corrente bilancio di previsione;

Convenuto di dichiarare immediatamente esecutiva la presente deliberazione, in modo che i provvedimenti consequenziali possano essere attuati immediatamente;

Constatato che per questa delibera non devono essere neanche rilasciati i pareri secondo l'art. 185 del vigente Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige e specialmente neanche il Segretario comunale ha dovuto risp. deve esprimersi in merito alla regolarità legale;

fasst der Gemeindevausschuss einstimmig, ausgedrückt in gesetzlicher Form, den

**B E S C H L U S S,**  
**aus den in den Prämissen angeführten Gründen,**

1. die Bilanzänderungen wie in der beiliegenden Aufstellung in der Kompetenzausstattung des Haushaltsvoranschlags 2022 vorzunehmen.

2. Gemäß Artikel 1, Absatz 4/ter, des Landesgesetzes vom 12.06.1980, Nr. 16 entfällt die Gesetzmäßigkeitskontrolle durch die Landesregierung.

3. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol vom Gemeindevausschuss mit getrennter Abstimmung und Stimmeneinhelligkeit, als unverzüglich vollstreckbar erklärt.

4. Gegen den vorliegenden Beschluss kann jeder Nutzungsberechtigte innerhalb der Frist von 10 Tagen ab dem letzten Tag der Veröffentlichung des Beschlusses Beschwerde bei der Landesregierung einlegen. Des weiteren kann jedermann innerhalb der Frist von 60 Tagen ab erfolgter Veröffentlichung des Beschlusses gegen diesen Rekurs bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichts Bozen einbringen.

la Giunta comunale ad unanimità dei voti, espressi nella forma di legge,

**D E L I B E R A,**  
**per i motivi indicati nelle premesse,**

1. di effettuare le variazioni di bilancio come indicate nell'allegata distinta nella dotazione di competenza del bilancio di previsione 2022.

2. Ai sensi dell'articolo 1, comma 4/ter, della Legge provinciale n. 16 del 12.06.1980, per questa deliberazione non è previsto il controllo di legittimità da parte della Giunta Provinciale.

3. Questa deliberazione viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4°, del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige da parte della Giunta comunale con votazione separata ed ad unanimità di voti.

4. Avverso la presente deliberazione ogni avente diritto di uso civico può presentare ricorso alla Giunta Provinciale entro il termine di 10 giorni a fare data dall'ultimo giorno della pubblicazione della deliberazione. Inoltre, chiunque può presentare ricorso al Tribunale Amministrativo regionale, Sezione Autonome di Bolzano, entro il termine di 60 giorni dalla data di avvenuta pubblicazione della deliberazione.



Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Präsident - Il Presidente  
Epp Michael

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Sekretär - Il Segretario  
Dr. Stefan Pircher

(digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente)

Dem Landesausschuss zugesandt am

Inviata alla Giunta Provinciale il

\_\_\_\_\_ Prot. Nr. \_\_\_\_\_

Die Landesregierung hat in der Sitzung

La Giunta Provinciale in seduta

vom/del \_\_\_\_\_ Prot. Nr. \_\_\_\_\_

den Beschluss gemäß Art. 8 des L.G. 16/80 überprüft.

ha esaminato la delibera ai sensi dell'art. 8 della L.P. 16/80.

Gegen denselben ist innerhalb des vorgesehenen Termins keine Annullierungsmaßnahme ergriffen worden und demzufolge ist derselbe

Nei suoi confronti, non è intervenuto nei termini prescritti, un provvedimento di annullamento, per cui la stessa è divenuta esecutiva

am \_\_\_\_\_ vollstreckbar.

in data \_\_\_\_\_.

Die Landesregierung hat Gesetzmäßigkeitsmängel/Nichtzuständigkeit festgestellt und somit den Beschluss in der Sitzung

La Giunta Provinciale riscontrando vizi di illegittimità/incompetenza ha annullato la deliberazione in seduta

vom \_\_\_\_\_ mit Massnahme Nr. \_\_\_\_\_ annulliert.

del \_\_\_\_\_ con provvedimento Nr. \_\_\_\_\_.

Der Amtsdirektor - Il direttore: \_\_\_\_\_

Der Sekretär - Il Segretario: \_\_\_\_\_

Datum - data: \_\_\_\_\_

Datum - data: \_\_\_\_\_

Nr.	K a p i t e l		Jetzige Veranschlagung Previsioni attuali	Änderungen Variazioni + / -	Neue Veranschlagung Previsioni risultanti
	Bezeichnung	D e n o m i n a z i o n e			
80	Ordentliche Holzschlägerung 120 000	Taglio ordinario di boschi 120 000	145.000,00 €	79.925,30 €	224.925,30 €
120	Verschiedene Rückvergütungen und Beteiligungen für den Gebrauch von landwirtschaftlichen Maschinen und Geräte 152 000	Rimborsi diversi e concorsi per l'uso di attrezzi e macchine agricole e attrezzature 152 000	500,00 €	285,00 €	785,00 €
	<b>Gesamtsumme der Einnahmen</b>	<b>Totale generale entrate</b>	145.500,00 €	80.210,30 €	225.710,30 €

Nr.	Kapitel		Jetzige Veranschlagung Previsioni attuali	Änderungen Variazioni + / -	Neue Veranschlagung Previsioni risultanti
	Bezeichnung	Capitolo Denominazione			
250	Mehrwertsteuer 174 805	Imposta valore aggiunto 174 805	50.335,84 €	25.000,00 €	75.335,84 €
2050	Ausserordentliche Instandhaltung an den Infrastrukturen/Gebäude/Wege 210 805	Manutenzione straordinaria alle infrastrutture/edifici/strade 210 805	15.000,00 €	5.000,00 €	20.000,00 €
2061	Errichtung einer Photovoltaikanlage auf der Cisioner Alm 210 805	Realizzazione di un impianto fotovoltaico sulla Malga Cision 210 805	0,00 €	47.425,30 €	47.425,30 €
340	Reservefond 172 901	Fondo di riserva 172 901	1.030,00 €	285,00 €	1.315,00 €
270	Ordentliche Instandhaltung der Zufahrtsstrassen zu den Gemeinnutzungsrechten belasteten Gütern 120 805	Manutenzione ordinaria strade di accesso a beni gravati da usi civici 120 805	5.000,00 €	2.500,00 €	7.500,00 €
<b>Gesamtsumme der Ausgaben</b>			<b>71.365,84 €</b>	<b>80.210,30 €</b>	<b>151.576,14 €</b>